DZIENNIK RZĄDOWY

dla

kraju koronnego Galicyi i Lodomeryi z Księstwami Oświecimskiém i Zatorskiém, tudzież z Wielkiém Księstwem Krakowskiém.

Rok 1853.

Oddział piérwszy.

Część I.

Wydana i rozesłana dnia 13. Stycznia 1854.



für das

Kronland Galizien und Lodomerien mit den Herzogthümern Auschwitz und Zator und dem Großherzogthume Krakau.

Jahrgang 1853.

Erste Abtheilung.

I. Stück.

Ausgegeben und versendet am 13. Jäner 1854.

208.

Ogłoszenie Ministerstwa Skarbu z dnia 15. Października 1853.

(Dziennik praw Państwa, część LXIX, nr. 209, wydana dnia 21. Października 1853),

mocą którego w skutku najwyższego upoważnienia, z dniem 1ym Listopada 1853 r. zaprowadzone zostają na próbę z niektóremi odmianami urządzenia Związku celnego, tyczące się organizacyi urzędów celnych i straży granicznéj w Forarlbergu i połączoném z tymże pod względem cła Księstwie Lichtensztejn.

W skutku najwyższego upoważnienia Jego C. K. Apostolskiéj Mości z dnia 26. Maja 1853 r. i w wykonaniu osobnego artykułu 2. ustępu 2. traktatu handlowego i celnego, zawartego z Prusami w dniu 19. Lutego 1853 r. zaprowadza się w Forarlbergu i połączoném z tymże pod względem cła Księstwie Lichtensztejn, z niektóremi małemi odmianami i na próbę urządzenia Związku celnego pod względem organizacyi urzędów celnych i strzeżenia granic, zacząwszy od dnia 1. Listopada 1853 r.

Zaczém w téj części obrębu celnego aż do dalszego rozporządzenia, obowiązywać będą od rzeczonego dnia następujące przepisy.

§. 1.

Wyłącza się z zakresu administracyi kameralnéj powiatowéj w Feldkirch (Okólnik gubernialny z dnia 18. Września 1833 l. 19667) kierunek spraw celnych i kontroli straży granicznéj, tudzież nadzór nad przedawcami tytuniu i papiéru stemplowego, równie jak doglądanie profesyj, podlegających podatkowi konsumcyjnemu, i porucza się takowe dwóm dyrektorom urzędowym, z których jeden ustanowionym będzie w Feldkirch, drugi zaś w Bregenz.

§. 2.

Okręg urzędowy piérwszego obejmuje obręby urzędów powiatowych Feldkirch, Bludenz, Montafon, i udzielne Księstwo Lichtensztejn; zaś okręg urzędowy drugiego obejmuje obręby urzędów powiatowych Bregenz, Bezau, i Dornbirn.

§. 3.

Pod tymi dyrektorami urzędu, podlegającymi wprost Dyrekcyi krajowéj Skarbu, i zajmującymi stanowisko bezpośrednich przełożonych głównego rzędu celnego w miejscu siedziby swojéj, stoją także reszta urzędów celnych i straż skarbowa ich okręgu.

208.

Kundmachung des Finanzministeriums vom 15 Oktober 1853,

(im Reichs-Gesetzblatte, LXIX. Stück, Nr. 209, ausgegeben am 21. Oktober 1853)

wodurch in Folge Allerhöchster Ermächtigung, vom 1. November 1853 angefangen, in Vorarlberg und dem zollgeeinten Fürstenthume Liechtenstein die Einrichtungen des Zollvereines bezüglich der Organisazion der Zollämter und der Grenzwache mit einigen Abänderungen probeweise eingeführt werden.

In Folge Allerhöchster Ermächtigung Seiner k. k. Apostolischen Majestät vom 26. Mai 1853 und in Vollziehung des Separat-Artikels 2, Absatz 2 des Handels- und Zollvertrages mit Preußen vom 19. Februar 1853, werden die Einrichtungen des Zollvereines bezüglich der Organisazion der Zollämter und der Grenzbewachung probeweise mit einigen wenigen Aenderungen, vom 1. November 1853 angefangen, in Vorarlberg und dem zollgeeinten Fürstenthume Liechtenstein eingeführt.

Es haben demnach in diesem Theile des Zollgebietes von dem gedachten Zeitpunkte angefangen, bis auf Weiteres folgende Bestimmungen zu gelten:

§. 1.

Es wird aus dem Wirkungskreise der Kameral-Bezirks-Verwaltung zu Feldkirch (Gubernial-Zirkulare vom 18. September 1833 Z. 19667) die Leitung des Zoll- und Kontrolwesens, sowie der Finanzwache, dann die Aufsicht über die Tabak- und Stempelpapier-Verschleißer, und die Ueberwachung der verzehrungssteuerpflichtigen Gewerbe ausgeschieden und zweien Amtsdirektoren anvertraut, von denen der eine in Feldkirch, der andere in Bregenz aufgestellt wird.

§. 2.

Der Amtsbezirk des Ersteren umfaßt das Amtsgebiet der Bezirksämter Feldkirch, Bludenz, Montafon und das souveräne Fürstenthum Liechtenstein; jener des Letzteren das Amtsgebiet der Bezirksämter Bregenz, Bezau und Dornbirn.

§. 3.

Diesen Amtsdirektoren, welche der Finanz-Landes-Direkzion unmittelbar untergeordnet sind, und die Stellung von unmittelbaren Vorstehern des Hauptzollamtes ihres Standortes einnehmen, sind auch die übrigen Zollämter und die Finanzwache ihres Bezirkes untergeordnet.

§. 4.

Do nich należy w przypadku odkrytych w ich okręgu urzędowym przestępstw przepisów wydanych w przedmiocie cła, kontroli, monopoliów rządowych i podatków konsumcyjnych, wywód istoty czynu, zabezpieczenie kary i odstąpienie od kary, jak dalece to nie jest pozostawioném wyłącznie Dyrekcyi krajowéj Skarbu, lub jakiéj władzy wyższéj.

§. 5.

We wszystkich tu nie wyszczególnionych względach, mianowicie co do spraw kasowych i rachunkowych, zakres Administracyi kameralnéj powiatowéj Feldkirch zostaje niezmienionym.

§. 6.

Dochodzenia i śledztwa, które stosownie do ustaw dochodowych oprócz czynności obowiązkowych dyrektorów urzędowych, uskutecznianemi być powinny, uskuteczniać będzie w przyszłości wprost Administracya powiatowa, do czego nie będą ustanowione szczegółowe organa.

§. 7.

Załączony tu wyciąg z urządzenia i przepisów służbowych, wskazuje organizacyę straży skarbowéj, ustanowionéj w Forarlbergu na próbę; zaś co do służby kontroli i użycia broni wewnątrz obrębu celnego, tudzież co do służby w przedmiocie podatków konsumcyjnych, należącéj do straży finansowéj dotychczasowe przepisy zatrzymają moc swoję.

Baumgartner m. p.

§. 4.

Es steht ihnen in Beziehung auf die in ihrem Amtsbezirke entdeckten Uebertretungen der Zoll-, Kontrols-, Staats-Monopols- und Verzehrungssteuer-Vorschriften die Erhebung des Thatbestandes, die Straffichersteellung und die Strafablassung zu, in soweit diese nicht der Finanz-Landes-Direkzion oder einer höheren Behörde vorbehalten ist.

§. 5.

In allen hier nicht berührten Beziehungen, und namentlich in Absicht auf das Kasse- und Rechnungswesen bleibt der Wirkungskreis der Kameral-Bezirks-Verwaltung Feldkirch aufrecht.

§. 6.

Die nach dem Gefällen-Strafgesetze außer den, den Amtsdirektoren obliegenden Verrichtungen zu vollziehenden Erhebungen und Untersuchungen werden ohne eigens hierzu bestellte Organe künftig unmittelbar von der Bezirksverwaltung gepflogen werden.

§. 7.

Die Organisazion der in Vorarlberg probeweise aufgestellten Finanzwache ist aus dem beiliegenden Auszuge der Verfassung und Dienstvorschrift derselben zu entnehmen; für den Kontrolsdienst und den Waffengebrauch im inneren Zollgebiete, sowie für den Verzehrungssteuerdienst der Finanzwache bleiben die bestehenden Vorschriften in Wirksamkeit.

Baumgartner m. p.

Wyciąg

z urządzenia i przepisów służbowych straży skarbowéj, ustanowionéj na próbę w Forarlbergu.

I. Przepisy ogólne.

A. Przeznaczenie straży skarbowéj, ustanowionéj w okręgu granicznym Forarlbergu na próbę.

§. 1.

Straż skarbowa, ustanowiona w Forarlbergu i w Księstwie Lichtensztejn, przeznaczoną jest najprzód do zabezpieczenia dochodów z cła i monopoliów rządowych.

Dlatego obowiązaną jest, pod kierunkiem przełożonych swoich z dołożeniem wszelkich sił i zdolności swoich starać się o to, ażeby opłaty, należące się rządowi od towarów obcych, wprowadzanych lub przewożonych, równie jak od krajowych wychodzących towarów (stosownie do ustawy o cłach i monopoliach rządowych i taryfy celnéj) opłacane były według przepisu do urzędów, przeznaczonych do ich pobiérania, ażeby przepisy o kontroli przez osoby do opłacania cła obowiązane sciśle i dokładnie dokonanemi zostały, ażeby ile możności zapobiegać pokrzywdzeniu w opłacie i innym przestępstwom dochodowym, lub jeżeli takowe już popełnionemi zostały, ażeby takowe odkryć i donieść o nich władzom, które do ich ukarania są postanowione.

Również jest jéj obowiązkiem, baczyć na to, żeby przedmioty, których wprowadzanie, wywóz lub przewóz zakazanym jest, nie były wprowadzanemi, wywożonemi lub przewożonemi, tudzież ażeby wszelkie przekraczania takich zakazów pod karę podciągniętemi zostały.

Straż skarbowa używaną będzie oprócz tego do przyłożenia i odéjmowania zamknięcia urzędowego, do odprowadzania przesełek towarów i do podobnych czynności posiłkowych w urzędowaniu, przy urzędach wykonujących, do prowadzenia kontroli wewnętrznéj przy mniejszych takich urzędach, przy których tylko jeden urzędnik jest ustanowionym, jakotéż do czynności posiłkowych w urzędowaniu przy kontroli towarów.

Auszug

aus der Verfassung und Dienstvorschrift der in Vorarlberg probeweise aufgestellten Finanzwache.

I. Allgemeine Vorschriften.

A. Bestimmung der im Grenzbezirke Vorarlbergs probeweise aufgestellten Finanzwache.

§. 1.

Die in Vorarlberg und dem Fürstenthume Liechtenstein aufgestellte Finanzwache ist zunächst zum Schutze des Zollgefälles und der Staatsmonopole bestimmt.

Zu diesem Zwecke ist dieselbe verpflichtet, unter Anleitung ihrer Vorgesetzten mit Aufbietung aller ihrer Kräfte und Fähigkeiten dahin zu wirken, daß die von fremden ein- und durchgehenden, sowie von inländischen ausgehenden Waaren (nach Maßgabe der Zoll- und Staatsmonopols-Ordnung und des Zolltarifes) dem Staate gebührenden Abgaben vorschriftmäßig bei den zur Einhebung derselben bestimmten Aemtern entrichtet, die Kontrolsmaßregeln von den Zollpflichtigen pünktlich und vollständig befolgt, Verkürzungen der Abgaben und sonstige Gefällsübertretungen möglichst verhindert, oder wenn sie bereits vollbracht sind, entdeckt und zur gebührenden Bestrafung den damit beauftragten Behörden angezeigt werden.

Auch liegt ihr ob, ihr Augenmerk darauf zu richten, daß Gegenstände, deren Ein-, Aus- oder Durchfuhr verboten ist, weder ein-, aus- noch durchgeführt, und alle Verletzungen solcher Verbote zur Bestrafung gezogen werden.

Die Finanzwache wird ferner zur Anlegung und Abnahme des ämtlichen Verschlusses, zur Begleitung von Waarensendungen und zu ähnlichen Hilfsamtshandlungen bei den ausübenden Aemtern, zur Führung der inneren Kontrole bei minderen, nur mit Einem Beamten bestellten derlei Aemtern, sowie zu den Hilfsamtshandlungen der Waaren-Kontrole verwendet.

Oprócz tego właściwego przeznaczenia służbowego straż skarbowa wypełniać winna inne polecenia i rozkazy, otrzymane od przełożonych swoich, do których w szczególności należą także tyczące się spólnego dozoru innych gałęzi dochodowych, z równą obowiązkową starannością i sumiennością.

Nakoniec przeznaczeniem straży skarbowéj jest także, ludziom podejrzanym, nie mogącym się wykazać należycie, nie dozwalać wstępu do kraju, nie dozwalać, żeby zbiegi wojskowe, zbiegi od rekrutacyi, lub inni wydalali się za granicę, i dodawać pomocy w wykonywaniu przepisów publicznego bezpieczeństwa, na wezwanie władz do tego powołanych, i w przypadkach, określonych odnoszącemi się do tego przepisami.

B. Organizm.

§. 2.

Rzeczona straż skarbowa prowizoryczna składa się z respicyentów, którzy pełnią służbę konno albo pieszo.

Ustanowieni w jednêm i têmże samêm miejscu respicyenci składają posterunek, i stoją pod rozkazami dowódzcy posterunku, ustanowionego z ich grona.

Respicyenci posterunków, należących do pewnego okręgu (kontrolowego) podlegają komisarzowi straży skarbowéj, zaś kilka okręgów kontrolowych składają okręg urzędowy, na którego czele stoi dyrektor urzędu, który zatém uważanym być ma za zwierzchnika całéj straży skarbowéj, ustanowionéj w okręgu.

Jeżeli respicyenci straży skarbowéj dodanymi będą stałe lub przemijająco jakiemu urzędowi wykonującemu do służby, przełożony urzędu wykonywać będzie nad nimi prawa komisarza straży skarbowéj.

§. 3.

Władzami kierującemi w porządku postępującym są:

a) Dyrekcya krajowa Skarbu z nadinspektorem, i

b) Ministeryum Skarbu jako najwyższa instancya, któréj podlega straż skarbowa, wraz z inspektorami centralnymi.

§. 4.

Szczegółowe rozporządzenie obejmuje przepisy co do przyjmowania do téj straży skarbowéj i co do płacy osób, przy niéj ustanowionych.

Co się tyczy stosunków obywatelskich, odzieży i uzbrojenia, kwaterowania i zaopatrywania strażników skarbowych, tudzież co się tyczy obchodzenia się

Außer dieser eigentlichen Dienstesbestimmung hat sich die Finanzwache auch der Ausführung der ihr von ihren Vorgesetzten zugehenden sonstigen Weisungen und Aufträge, wohin insbesondere diejenigen gehören, welche die Mitbeaufsichtigung der übrigen Gefällszweige betreffen, mit gleicher pflichtmäßiger Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit zu unterziehen.

Endlich hat die Finanzwache auch die Bestimmung, verdächtige, mit den erforderlichen Ausweisen nicht versehene Leute von dem Eintritte in das Land abzuhalten; den Austritt der Militär-Ausreißer, Rekrutirungs-Flüchtlinge oder anderer zum Austritte nicht befugter Personen in das Ausland zu hindern, und über Aufforderung der dazu berufenen Behörden zur Vollstreckung der Vorkehrungen für die öffentliche Sicherheit in den durch die dießfälligen Vorschriften bestimmten Fällen Hilfe zu leisten.

B. Organismus.

§. 2.

Die Mannschaft dieser provisorischen Finanzwache besteht aus Respizienten, welche entweder beritten sind, oder zu Fuße dienen.

Die an einem und demselben Orte aufgestellten Respizienten bilden einen Posten und stehen unter einem aus ihrer Mitte bestellten Postenführer.

Die Respizienten der Posten eines bestimmten (Kontrols-) Bezirkes sind einem Finanzwache-Kommissär untergeordnet, und mehrere Kontrols-Bezirke bilden einen Amtsbezirk, an dessen Spitze ein Amtsdirektor steht, welcher daher als der Obere der gesammten im Bezirke aufgestellten Finanzwache zu betrachten ist.

Wenn die Respizienten der Finanzwache einem ausübenden Amte dauernd oder vorübergehend zur Dienstleistung zugewiesen werden, so übt der Vorsteher des Amtes ihnen gegenüber die Rechte des Finanzwache-Kommissärs aus.

§. 3.

Die leitenden Behörden sind in aufsteigender Ordnung:

a) die Finanz-Landes-Direkzion mit einem Ober-Inspektor, und

b) das Finanzministerium als höchste Instanz, welcher die Finanzwache untergeordnet ist, mit den Zentral-Inspektoren.

§. 4.

Eine besondere Verordnung enthält die Bestimmungen über die Aufnahme in diese Finanzwache und über die Bezüge der Angestellten derselben.

Rücksichtlich der bürgerlichen Verhältnisse, der Kleidung und Rüstung, Bequartierung und Verpflegung der Angestellten, dann rücksichtlich der Behandlung der erkrankten

z ludźmi, chorymi téj straży skarbowéj, zastosować należy przepisy dla straży skarbowéj w ogólności obowiązujące.

II. Szczególne obowiązki i prawa téj straży skarbowéj przy pełnieniu służby strzeżenia granic.

§. 11.

1. Przegląd tych obowiązków i praw.

Obowiązki i prawa téj straży skarbowéj przy pełnieniu służby strzeżenia granic polegają na przepisach, zawartych w ustawach o cłach i monopoliach rządowych, tudzież na przepisach do nich się odnoszących; z temi zatém dokładnie obeznać się powinna, a jeżeli w tém znajdzie co niezrozumiałego lub wątpliwego, winna prosić o wyjaśnienie komisarza lub dyrektora Urzędu.

Mianowicie straż skarbowa winna strzedz linii celnéj i okręgu granicznego, tudzież obrotu wewnątrz takowych, i czuwać nad tém, ażeby ściśle zachowanemi były przepisy co do przekraczania linii celnéj w czasie dnia i na gościńcach celnych, co do przystawienia towarów do urzędu, oświadczenia według przepisów i opłaty cła, tudzież co do kontroli towarów w okręgu granicznym.

W tym celu straż graniczna winna przebiegać okrąg graniczny szczególnie wzdłuż linii celnéj, czynić zasadzki w miejscach stosownych, i o ile te ustawy dozwalają, zatrzymywać tych, co prowadzą towary, równie jak podróżnych, przeglądać ich papiéry, sprawdzać ich ładunki, a według okoliczności czynić rewizye i poszukiwania u przemysłowców.

Straż skarbowa winna w szczególności zwrócić uwagę swoję na czynności urzędów celnych i urzędników swego okręgu, i według przepisów donosić o wadach, o których poweźmie wiadomość.

§. 12.

2. Prawa straży.

Straż skarbowa ma w czasie pełnienia swéj służby prawa straży na ustawach oparte; może zatém w ciągu pełnienia służby każdego bez różnicy, opierającego się jéj przepisanéj czynności urzędowéj, odgrażającego się jéj, lub obrażającego ją słowem lub czynem ująć, i odstawić do najbliższéj zwierzchności dla dopełnienia na nim przepisanéj czynności urzędowéj.

Mannschaft dieser Finanzwache, gelten die für die Finanzwache bisher bestehenden Vorschriften.

II. Besondere Pflichten und Befugnisse dieser Finanzwache in Bezug auf den Grenzüberwachungsdienst.

§. 11.

1. Uebersicht dieser Pflichten und Befugnisse.

Die Pflichten und Befugnisse dieser Finanzwache in Bezug auf den Grenzüberwachungsdienst gründen sich auf die in der Zoll- und Staatsmonopolsordnung enthaltenen, und die auf diese bezüglichen Vorschriften, mit welchen sie sich daher ganz vertraut zu machen und über dasjenige, was ihr hierbei unverständlich oder zweifelhaft bleiben sollte, die Belehrung des Kommissärs oder Amtsdirektors sich zu erbitten hat.

Namentlich hat die Finanzwache die Zoll-Linie und den Grenzbezirk, und den innerhalb derselben stattfindenden Verkehr zu beaufsichtigen und darüber zu wachen, daß die Vorschriften über die Ueberschreitung der Zoll-Linie bei Tage und auf Zollstrassen, die Stellung zum Amte, vorschriftmäßige Erklärung und Verzollung, sowie die Vorschriften über die Waaren-Kontrole im Grenzbezirke genau befolgt werden.

Zu diesem Ende hat die Finanzwache den Grenzbezirk insbesondere längs der Zoll-Linie zu durchstreifen, an geeigneten Stellen Vorpassen zu halten und, soweit es die Gesetze gestatten, Waarenführer und Reisende anzuhalten, in ihre Papiere Einsicht zu nehmen, ihre Ladungen zu untersuchen und nach Umständen Nachschauen und Durchsuchungen bei Gewerbetreibenden vorzunehmen.

Die Finanzwache hat auch ein besonderes Augenmerk auf das Gebaren der Zollämter und Beamten ihres Bezirkes zu richten, und Gebrechen, die zu ihrer Kenntniß kommen, vorschriftmäßig anzuzeigen.

§. 12.

2. Rechte der Wache.

Der Finanzwache kommen während der Ausübung ihres Dienstes die in den Gesetzen gegründeten Rechte der Wache zu; sie ist daher während der Ausübung des Dienstes befugt, Jedermann ohne Unterschied, der sich ihrer vorschriftmäßigen Amtshandlung widersetzt, gegen sie Drohungen ausstößt oder sie wörtlich oder thätlich beleidiget, zu verhaften und zur nächsten Obrigkeit zur gesetzmäßigen Amtshandlung zu stellen.

§. 13.

3. Czynności urzędowe względem przewoźników towarów, tragarzy i podróżnych.

Wewnątrz okręgu granicznego straż skarbowa ma prawo:

a) Przytrzymywać wozy z towarami i poganiaczy trzody, zażądać od nich przedłożenia dokumentów do wykazu służących, robić z nich notaty, i takowe porównywać z ładunkiem przez zewnętrzne jego obejrzenie i t d.

Jeżeli obadwa nie zgadzają się z sobą, zatrzyma dokumenta, i odprowadzi przedmioty do najbliższego urzędu celnego, lub jeżeli ten urząd za daleko jest oddalonym, do naybliższéj zwierzchności miejscowéj, ażeby tam dopełnić scisłego przeglądnienia i porównania onychże.

Wszelako nie może żądać wykazu, jeżeli przedmioty wstępują w dzień przez linię celną, na gościńcu celnym, gdy się znajdują na takowym, i jeszcze nie dotknęły żadnego urzędu lub posterunku, gdzie się czyni oznajmienie.

b) Tragarzy, wozy ręczne, wozy chłopskie, bydlęta ładowne, prowadzące towary niespakowane, straż skarbowa może natychmiast przetrząść, i jak dalece tego potrzeba wymaga, przekonać się, iż albo niema na nich naładowanych towarów, podlegających opłacie cła, lub téż, że te należycie oznajmionemi były. Gdy towary są zupełnie spakowane, postąpić winna tak, jak to jest przepisane pod lit. *a)*.

c) Wozy, podane za nieładowne, straż skarbowa może przytrzymać, aby się przekonać, czyli rzeczywiście nie są naładowane.

d) Przewodnicy statków, wiozących mniéj niż 100 cetnarów, powinni na wezwanie straży skarbowéj jak najspieszniéj mogą, zatrzymać się, i według jéj żądania albo do brzegu stérować, i przybić tamże do lądu na miejscach stosownych, lub oczekiwać przybycia straży skarbowéj

e) Podróżnych, których straż skarbowa zastaje w niewątpliwym kierunku od granicy do urzędu celnego, lub téż od urzędu celnego ku granicy, nie wolno jéj zatrzymywać.

Podróżnych zaś, których zastaje zewnątrz gościńca celnego, lub téż na gościńcu celnym w kierunku od urzędu celnego w głąb kraju, może wezwać aby się wykazali i zgłosili w urzędzie, wyjąwszy podróżnych, odbywających drogę zwykłą pocztą wozową lub ekstrapocztą. Jeżeli wykazanie się nastąpi, straż skarbowa powinna pozwolić podróżnym odbywać dalszą podróż bez przeszkody, w przeciwnym zaś razie odprowadzić ich do najbliższego urzędu celnego.

§. 13

3. Amtshandlungen in Bezug auf Frachtführer, Lastträger, Reisende.

Die Finanzwache ist innerhalb des Grenzbezirkes befugt:

a) Frachtfuhrwerke und Heerdenführer anzuhalten, sich die zum Ausweise dienenden Urkunden vorweisen zu lassen, Notizen aus ihnen zu nehmen und sie durch äußere Besichtigung der Ladungen u. s. w. mit diesen zu vergleichen.

Stimmen beide nicht überein, so behält sie die Urkunden und begleitet die Gegenstände bis zum nächsten Zollamte, oder, wenn ein solches zu weit entfernt ist, zur nächsten Ortsobrigkeit, um daselbst eine genaue Untersuchung und Vergleichung vorzunehmen.

Ein Ausweis darf jedoch nicht verlangt werden, wenn die Gegenstände bei Tage über die Zoll-Linie auf der Zollstrasse eingehen, sich auf derselben befinden und noch kein Amt oder Ansageposten berührt worden ist.

b) Lastträger, Handfuhrwerke, Bauernfuhrwerke, beladene Lastthiere, welche nicht verpackte Waaren führen, ist die Finanzwache auf der Stelle zu revidiren befugt, in soferne es erforderlich ist, sich Ueberzeugung zu verschaffen, daß entweder keine zollpflichtigen Gegenstände geladen, oder diese gehörig angemeldet sind. Bei förmlich verpackten Waaren verfährt sie, wie unter a) vorgeschrieben ist.

c) Fuhrwerk, das als unbeladen angegeben wird, kann die Finanzwache anhalten, um sich zu überzeugen, daß es wirklich unbeladen ist.

d) Führer von Wasserfahrzeugen, welche weniger als 100 Zentner tragen, müssen auf den Anruf der Finanzwache sobald wie möglich anhalten, und, je nachdem es verlangt wird, entweder dem Ufer zusteuern und dort an schicklichen Stellen anlegen, oder die Ankunft der Finanzwache abwarten.

e) Reisende, welche die Finanzwache auf einer Zollstrasse in unbezweifelter Richtung von der Grenze nach dem Zollamte, oder von dem Zollamte nach der Grenze findet, darf sie nicht anhalten.

Reisende hingegen, die außerhalb der Zollstrasse, oder auf der Zollstrasse in der Richtung von dem Zollamte gegen das Innere des Landes vorkommen, können, mit Ausnahme der mit gewöhnlicher Fahr- und Extrapost Reisenden, zur Nachweisung der Meldung beim Amte aufgefordert werden. Erfolgt diese, so muß die Finanzwache die Reisenden sammt ihren Sachen ohne Störung reisen lassen, im entgegengesetzten Falle aber zum nächsten Zollamte führen.

§. 14.

Należy baczyć na to, ażeby zakaz transportowania przedmiotów, opłacie cła podlegających, w nocy w okręgu granicznym ściśle był przestrzeganym.

Transport rzeczy podlegających opłacie cła przez linię celną i w okręgu granicznym, pozwolonym jest tylko w dzień, t. j. po wschodzie i przed zachodem słońca. Dla zaprowadzenia jednostajności w postępowaniu ze strony straży skarbowéj, godziny dzienne oznaczone zostają w sposobie następującym:

1. W miesiącach Styczniu i Grudniu: od godziny 7méj z rana do godziny 6téj wieczór.

2. W miesiącach Lutym i Listopadzie: od godziny 6téj z rana do godziny 7méj wieczór.

3. W miesiącach Marcu, Wrześniu i Październiku: od godziny 5téj z rana do godziny 8méj wieczór.

4. W miesiącach Kwietniu i Sierpniu: od godziny 4téj z rana do godziny 9téj wieczór.

5. W miesiącach Maju, Czerwcu i Lipcu: od godziny 3ciéj z rana do godziny 10téj wieczór.

§. 15.

4. Porównanie papiérów z towarami.

Przy wszystkich tych czynnościach urzędowych, obowiązkiem jest straży skarbowéj porównywać starannie okazane papiéry z ładunkiem, czyli kierunek i czas transportu, przewoźnicy towarów, rodzaj środków transportu, liczba i rodzaj naczyń, pak, sztuk, ich cechy liczba i rodzaj pieczęci urzędowych i t. d. zgadzają się z szczegółami, podanemi w dokumentach. Tylko wtenczas gdy towary prowadzi się niepakowane, lub gdy spostrzeże się różnicę między wykazami i ładunkiem, albo gdy w innym sposobie powstanie podejrzenie uzasadnione, iż popełnioném lub zamierzoném było przestępstwo dochodowe, można przystąpić do wewnętrznego przeglądania towarów; lecz nawet w tym przypadku nie można żądać wyładowania towarów lub pakunku na gościńcu, lub na czystém polu, ani téż nastawać na to, żeby podróżni wysiadali z wozu lub ze statku pod gołém niebem.

§. 16.

5. Rewizye na osobie.

Straż skarbowa ma prawo, przy wielkiém podejrzeniu, iż osoby wprowadzają ukryte w sukniach swoich towary, podlegające opłacie cła, przetrząsać

§. 14.

Es ist darauf zu sehen, daß das Verbot des Transportes zollpflichtiger Gegenstände im Grenzbezirke zur Nachtzeit aufrecht erhalten werde.

Der Transport von zollpflichtigen Gegenständen über die Zoll-Linie und im Grenzbezirke überhaupt ist nur innerhalb der Tageszeit, d. i. nach Sonnenaufgang und vor Sonnenuntergang erlaubt. Zur Erzielung eines übereinstimmenden Benehmens von Seite der Angestellten der Finanzwache werden die Stunden der Tageszeit mit nachstehenden bezeichnet:

1. In den Monaten Jäner und Dezember: von 7 Uhr Morgens bis 6 Uhr Abends.

2. In den Monaten Februar und November: von 6 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends.

3. In den Monaten März, September und Oktober: von 5 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends.

4. In den Monaten April und August: von 4 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

5. In den Monaten Mai, Juni und Juli: von 3 Uhr Morgens bis 10 Uhr Abends.

§. 15.

4. Vergleichung der Papiere mit der Waare.

Bei allen diesen Amtshandlungen hat sich die Finanzwache die sorgfältige Vergleichung der vorgewiesenen Papiere mit der Ladung angelegen seyn zu lassen, ob die Richtung und die Zeit des Transportes, der Waarenführer, die Beschaffenheit des Transportmittels, die Zahl und Beschaffenheit der Behältnisse, Päcke und Stücke ihrer Bezeichnung, die Zahl und Beschaffenheit der ämtlichen Siegel u. dgl. mit den Angaben der Urkunden übereinstimmen. Nur bei Waaren, die ledig verführt werden, oder dann, wenn Abweichungen zwischen den Ausweisen und der Ladung entdeckt werden, oder sonst der gegründete Verdacht einer verübten oder versuchten Gefällsübertretung entsteht, darf zur inneren Untersuchung der Waaren geschritten werden; jedoch auch in diesem Falle darf die Abladung der Fracht oder des Gepäckes auf der Strasse oder dem freien Felde nicht gefordert, noch verlangt werden, daß die Reisenden den Wagen oder das Fahrzeug im Freien verlassen.

§. 16.

5. Untersuchungen am Leibe.

Die Finanzwache hat die Befugniß, in Fällen, wo dringender Verdacht vorliegt, daß von Personen zollpflichtige Waaren in den Kleidern verborgen eingebracht werden,

takowe. Jednakże tego prawa używać można tylko z największą ostrożnością i tylko przy zachowaniu następujących przepisów.

a) Podejrzenie powinno być usprawiedliwionėm naocznėm spostrzeżeniem lub takiemi czynami, które w razie potrzeby udowodnionemi być mogą.

b) Jeżeli podejrzenie zachodzi przeciw osobom męzkiego rodzaju, należy je zawezwać, ażeby same ubiór swój w takie wprawiły położenie, w którymby można powziąć potrzebne przekonanie; jeżeli się temu opiérają, należy im zostawić do woli, czyli się zechcą poddać zewnętrznemu dotykaniu, przejrzeniu ich kieszeni i pokryciu głowy i t. d., w miejscu gdzie zostały przytrzymane, lub czyli zechcą, ażeby tym końcem odprowadzone były, do najbliższéj zwierzchności miejscowéj, lub do najbliższego urzędu celnego. Bez ich przyzwolenia wszelka rewizya na gościńcu jest zakazaną.

c) Osób płci żeńskiéj, chociażby były podejrzane, straz skarbowa dotykać się nie powinna na ciele; straż skarbowa raczéj powinna w takim przypadku wyjawić w sposobie poważnym i przyzwoitym powody, które sprowadziły podejrzenie przeciw nim, i oświadczyć im, iż, jeżeli towaru ukrytego natychmiast nie wydadzą, zaprowadzonemi będą nieochybnie do najbliższéj zwierzchności miejscowéj, lub do najbliższego urzędu celnego, i tam odbędzie się na nich rewizya przez osoby téj saméj płci. To należy według okoliczności uskutecznić, lecz nawet i wtedy zostawić należy do woli kobietom, by wydały bez pomocy innych przedmioty, które według przyznania się ukrywają przy sobie.

d) Powody podejrzenia powinny być oznajmione w takim sposobie, aby nie wzbudzić nieporozumienia obrazy osobistéj, a rewizyę przedstawić jako środek pochodzący z obowiązku służbowego. Przy dopełnianiu téj ostateczności prawa rewizyi zachowywać należy w każdym razie według możności postępowanie pełne przyzwoitości.

§. 17.

6. Odprowadzenie stron na inne miejsca, do zwierzchności miejscowych i do urzędów celnych.

Jeżeli przytrzymanie nastąpi w nocy, a nie ma pod ręką światła natychmiast, ażeby uskutecznić przepisany przegląd papiérów i obejrzéć ładunek, albo téż, jeżeli zachodzą inne przeszkody, nie pozwalające uskutecznienia czynności urzędowéj w miejscu zatrzymania, strażnicy od straży skarbowéj mają prawo

Untersuchung der letzteren vorzunehmen. Von dieser Befugniß ist jedoch nur mit äußerster Vorsicht und nur mit Beobachtung folgender Vorschriften Gebrauch zu machen:

a) Der Verdacht muß durch Augenschein oder sonst durch Thatsachen gerechtfertiget erscheinen, welche nöthigenfalles nachgewiesen werden können.

b) Trifft der Verdacht Personen männlichen Geschlechtes, so sind sie aufzufordern, ihre Bekleidung selbst in eine solche Lage zu bringen, um die zum Zwecke nöthige Ueberzeugung nehmen zu können; versagen sie dieses, so ist ihnen stets frei zu stellen, ob sie einer äußeren Berührung, dem Nachsehen der Taschen, der Kopfbedeckung u. s. w. auf dem Punkte ihrer Anhaltung sich unterwerfen, oder zu diesem Zwecke zu der nächsten Ortsobrigkeit oder zum nächsten Zollamte sich begleiten lassen wollen. Ohne ihre Zustimmung ist jede Untersuchung auf offener Strasse unzulässig.

c) Gegen Personen weiblichen Geschlechtes ist Seitens der Finanzwache ein körperliches Berühren auch bei Verdächtigen durchaus nicht erlaubt; die Finanzwache hat vielmehr solchenfalls auf ernste und anständige Art sich über die Gründe zu äußern, welche Verdacht veranlassen und bemerklich machen, daß, wenn nicht zur Stelle die etwa verborgene Waare herausgegeben werde, es unvermeidlich seyn würde, die Betroffenen zur nächsten Ortsobrigkeit oder zum nächsten Zollamte zu führen, um dort durch Personen gleichen Geschlechtes einer Revision unterzogen zu werden. Dieses ist dann nach Umständen zu thun; immer ist aber Frauenspersonen auch da noch zu überlassen, daß sie eingeständlich versteckter Gegenstände ohne Hilfe Anderer sich entledigen.

d) Die Gründe des Verdachtes müssen übrigens stets auf eine Weise dargelegt werden, welche das Mißverständniß persönlicher Beleidigung ausschließt und den Anspruch auf Revision als eine aus der Dienstpflicht hervorgehende Maßregel darstellt. Anstandsvolle Behandlung muß bei Ausübung dieses Aeußersten des Revisionsrechtes jedenfalls nach Möglichkeit beobachtet werden.

§. 17.

6. Begleitung der Parteien an andere Orte, zu Ortsobrigkeiten und Zollämtern.

Geschieht die Anhaltung bei Nacht und ist an der Stelle kein Licht vorhanden, um die vorgeschriebene Besichtigung der Papiere und der Ladung vornehmen zu können, oder treten andere Hindernisse ein, welche die Vornahme der Amtshandlung auf dem Platze der Anhaltung unmöglich machen, so sind die Angestellten der Finanzwache be-

odprowadzić stronę aż do najbliższego miejsca, w którém obejrzenie dopełnioném być może, i żądać, aby nie jechano prędzéj, jak wymaga ich odprowadzenie.

§. 18.

Jeżeli strony, które zaopatrzone być powinny paszportem, pokryciem urzędu celnego, lub dokumentem prywatnym, na żądanie nie okażą dokumentu właściwego, jeżeli dokument znaleziony nie jest w porządku, jeżeli przedmioty transportowane nie zgadzają się z wykazami, jeżeli spotkanemi będą na innym gościńcu lub w innym czasie, jak to jest wyrażoném w wykazach, jeżeli znalezionemi zostaną przedmioty, podlegające opłacie cła, gdy tymczasem ładunek jako wolny od cła był oznajmiony, jeżeli na towarach, pod zamknięciem urzędowém będących, spotka się skazy na sznurach, pieczęciach, naczyniach z towarami i t. d., jeżeli wbrew zakazom transport odbywa się w nocy, lub w ogóle, jeżeli zachodzą okoliczności, które sprowadzają podejrzenie przestępstwa praw dochodowych, w takich przypadkach należy osoby, nie mające paszportu przepisanego, odprowadzić do najbliższéj zwierzchności miejscowéj, towary zaś, których pokrycie lub zamknięcie urzędowe nie znajduje się w porządku, przyaresztować i wraz z przewoźnikiem towarów odstawić do najbliższego urzędu celnego, gdyby zaś ten za nadto był odległym, do najbliższéj zwierzchności.

Czynności urzędowéj należy zawsze dopełniać spiesznie, ażeby strony nie były zatrzymywane dłużéj, jak tego wykonanie przepisu wymaga.

Podróżnych i przewoźników towarów nie należy więcéj, jak tego okoliczności koniecznie wymagają dla uskutecznienia czynności urzędowéj, przymuszać do zboczenia z drogi, na którą przy przytrzymaniu ich wstąpili.

Zwierzchności wzdłuż granicy będące, mają obowiązek, przyjmować osoby i towary o każdéj godzinie w dzień i w nocy.

§. 19.

Ludzi, równie jak środki transportu, którzy przy wstąpieniu z zagranicy lub z obrębu kraju, zewnątrz linii celnéj leżącego, przekraczają tę linię w miejscu, nie pozwoloném lub nie przeznaczoném wyraźnie do tego obrotu, lub którzy napotkani będą na drodze pobocznéj, t. j. takiéj, która jako droga celna nie jest ogłoszoną i naznaczoną, należy przytrzymać i odstawić do najbliższego urzędu celnego lub do najbliższéj zwierzchności w celu przedsięwzięcia z nimi przepisanéj czynności urzędowéj.

Jednakże mieszkańców okręgu granicznego nie należy przy ich obrocie rzeczy i gospodarstwa wystawiać na większe ograniczenia, jak tego wymaga cel ustawy; dlatego straż skarbowa powinna się starać poznać mieszkańców

rechtiget, die Partei bis in den nächsten Ort, wo diese Besichtigung gehörig vorgenommen werden kann, zu begleiten und zu fordern, daß nicht schneller gefahren werde, als solches ihre Begleitung gestattet.

§. 18.

Weisen Parteien, die mit einem Passe, einer zollämtlichen Deckung oder einer Privat-Urkunde versehen seyn sollen, die dießfällige Urkunde auf die an sie gestellte Aufforderung nicht vor, befindet sich die vorgefundene Urkunde nicht in Ordnung, stimmen die transportirten Gegenstände mit den Ausweisen nicht überein, werden sie auf einer Strasse oder zu einer Zeit betreten, welche von der in den Ausweisen abweicht, werden zollpflichtige Gegenstände vorgefunden, während die Ladung als zollfrei angegeben wurde, werden bei, unter ämtlichen Verschluß gelegten Waaren an den Siegeln, den Schnüren, den Waarenbehältnissen u. dgl. Mängel wahrgenommen, findet ein unerlaubter Transport zur Nachtzeit Statt, oder ergeben sich überhaupt Umstände, die den Verdacht einer Gesetzübertretung begründen, so sind Personen, denen der vorgeschriebene Paß mangelt, an die nächste Obrigkeit zu geleiten, und Waaren, deren Deckung oder ämtlicher Verschluß sich nicht in der Ordnung befindet, in Beschlag zu nehmen und sammt dem Waarenführer an das nächste Zollamt, wenn solches aber zu weit entfernt wäre, an die nächste Obrigkeit zu stellen.

Die Amtshandlung ist stets schleunig zu vollziehen, damit die Parteien nicht länger, als es zur Vollziehung der Vorschrift nöthig ist, aufgehalten werden.

Die Reisenden und Frachtfuhren sind so wenig als es nach den obwaltenden Umständen thunlich ist, zu nöthigen, von der Strasse, welche sie bei ihrer Betretung eingeschlagen hatten, zum Behufe der vorzunehmenden Amtshandlung abzugehen.

Die Obrigkeiten längs der Grenze sind angewiesen, Personen und Waaren zu jeder Stunde, bei Tage und Nacht zu übernehmen.

§. 19.

Menschen und Transportmittel, welche im Eingange aus dem Auslande oder aus dem außer der Zoll-Linie liegenden Gebiete, dieselbe an einer für diesen Verkehr nicht ausdrücklich gestatteten und dazu bezeichneten Stelle überschreiten, oder die auf einem Nebenwege, das ist auf einem Wege, welcher nicht als Zollstrasse kundgemacht und bezeichnet ist, betreten werden, sind anzuhalten und an das nächste Zollamt oder die nächste Obrigkeit zur gesetzmäßigen Amtshandlung zu stellen.

Jedoch dürfen die Bewohner des Grenzbezirkes bei ihrem Sach- und Wirthschaftsverkehr, insoferne er auf Nebenwegen oder zur Nachtzeit stattfinden darf, keinesfalls über den Zweck der Sache hinaus belästiget werden; zu dem Ende muß die Fi-

okręgu granicznego i okolicy, ich zaprzęgi, ich obrót, i co nad to do tego należy, ażeby mogła rozpoznać, czyli mniéj więcéj ma czynić zapytywania.

§. 20.

7. Doglądanie osób obowiązanych miéć paszport.

Osobnemi przepisami oznaczoném będzie, jaki dozór straż graniczna wykonywać winna nad tymi mieszkańcami okręgu granicznego, którzy obowiązani są wykazywać się paszportem.

§. 21.

8. Czynność urzędowa przeciw zbiegom wojskowym, włóczęgom i ściganym listami gończemi.

Szczególną uwagę straż skarbowa winna zwracać na zbiegów wojskowych, zbiegów od rekrutacyi, włóczęgów, domokrążników i ludzi, których rzemiosło lub zwyczajne zatrudnienie wymaga przenoszenia się z miejsca na miejsce, nakoniec na takie osoby, które jéj władze policyjne lub sądowe podadzą do wiadomości przez zakomunikowanie opisu osób lub listów gończych.

Zbiegów wojskowych, zbiegów od rekrutacyi, włóczęgów i osoby, ścigane przez władze policyjne lub sądowe opisaniem osób lub listami gończemi, straż skarbowa, napotkawszy takowych przy pełnieniu przepisanéj służby, winna przytrzymać, uwięzić, i odstawić do najbliższéj zwierzchności miejscowéj, albo, gdy zachodzi podejrzenie przestępstwa dochodowego, do najbliższego urzędu celnego dla dalszego z nimi postępowania urzędowego.

§. 22.

9. Wstęp i przetrząsanie w miejscach zamkniętych przy ściganiu osoby zbiegłéj.

W przypadku, gdy osoba jaka usiłuje uchylić się od czynności urzędowéj przez ucieczkę do jakiego budynku, lub do innéj zamkniętéj lokalności, straż skarbowa ma prawo żądać, żeby otworzono budynek lub lokalność zamkniętą, jeżeli ta lub tamten został zamknięty, i strażnikom od straży skarbowéj wstęp został dozwolony, ażeby przytrzymać zbiegłą osobę i rzeczy, które z sobą wzięła, i poddać takowe pod czynność urzędową.

Gdyby nie chciano otworzyć budynku lub lokalności zamkniętéj, należy przybrać pomoc zwierzchności, mającéj czuwać w miejscu nad utrzymaniem spokoju, porządku i bezpieczeństwa, lub jeżeli takiéj zwierzchności niema

nanzwache sich bemühen, die Bewohner des Grenzbezirkes und der Umgegend, ihre Gespanne, ihren Verkehr und was weiter dahin gehört, kennen zu lernen, um unterscheiden zu können, ob eine Nachfrage mehr oder weniger nöthig ist.

§. 20.

7. Aufsicht über paßpflichtige Personen.

Durch besondere Vorschriften wird bestimmt, welche Ueberwachung die Finanzwache über diejenigen Grenzbewohner auszuüben habe, welche als paßpflichtig erklärt worden sind.

§. 21.

8. Amtshandlung gegen Militär-Ausreißer, Landstreicher, steckbrieflich Verfolgte.

Eine besondere Aufmerksamkeit hat die Finanzwache auf Militär-Ausreißer, Rekrutirungs-Flüchtige, Landstreicher, Hausirer und Leute, deren Gewerbe oder gewöhnliche Beschäftigung das Herumziehen an mehreren Orten erheischt, endlich auf diejenigen Personen zu richten, die derselben durch die von den Polizei- oder Gerichtsbehörden mitgetheilten Personsbeschreibungen oder Steckbriefe bekannt gemacht werden.

Militär-Ausreißer, Rekrutirungs-Flüchtige, Landstreicher und die Personen, welche von den Polizei- oder Gerichtsbehörden mit Personsbeschreibungen oder Steckbriefen verfolgt werden, hat die Finanzwache, falls sie bei der Ausübung des vorgeschriebenen Dienstes dieselben trifft, anzuhalten, zu verhaften nnd an die nächste Obrigkeit, oder wenn der Verdacht einer Gefällsübertretung obwaltet, an das nächste Zollamt zur weiteren Amtshandlung zu überliefern.

§. 22.

9. Eintritt und Nachsuchung in geschlossenen Räumen bei Verfolgung einer flüchtigen Person.

In dem Falle als eine Person sich der Amtshandlung durch die Flucht in ein Gebäude, oder in einen anderen geschlossenen Raum zu entziehen sucht, ist die Finanzwache befugt, zu fordern, daß das Gebäude oder der geschlossene Raum, soferne dieser oder jenes versperrt wurden, geöffnet, und den Angestellten der Finanzwache der Eintritt möglich gemacht werde, um die entflohene Person und die Sachen, welche sie mit sich nahm, anzuhalten, und der gesetzmäßigen Amtshandlung zu unterziehen.

Sollte die Eröffnung des Gebäudes oder des geschlossenen Raumes verweigert werden, so ist der Beistand der Obrigkeit, welche im Orte über Ruhe, Ordnung und Sicherheit zu wachen hat, oder wenn sich eine solche Obrigkeit nicht im Orte befände,

w miejscu, pomocy naczelnika gminy zawezwać, i w obecności osoby, do tego delegowanéj, otworzyć.

Dopóki to nie nastąpi, strażnicy skarbowi, powinni obsadzić wszelki przystęp, i poczynić co potrzeba, aby zapobiédz, by osoba zbiegła nie uciekła, i nie wyprowadzono rzeczy przy niéj się znajdujących.

§. 23.

10. O wkroczeniu do obrębu wewnętrznego celnego przy ściganiu osoby zbiegłéj.

Straż skarbowa, ustanowiona w obrębie granicznym, ma równie prawo jak obowiązek, osoby uciekające przed schwytaniem, lub osoby przytrzymane i zbiegłe, czylito podstępem, czylitéż przemocą, ścigać na obręb celny wewnętrzny, i wrazie schwytania, ująć ich osoby i towary.

§. 24.

11. Przeglądania i poszukiwania.

Dalsze środki obrony dochodów polegają na wykonywaniu prawa przeglądania i poszukiwania w lokalnościach przemysłowych i handlowych. W téj mierze przepisy istniejące pozostają w swéj mocy.

§. 25.

12. Przytrzymania i przyaresztowania.

Straż skarbowa jest obowiązaną, we wszystkich przypadkach, w których popełnioném zostało pokrzywdzenie dochodów, a mianowicie przemytnictwo, ująć towary i przedmioty wraz ze środkami transportu, i zabronić dzierżycielowi ich wszelką dalszą dyspozycyę nad niemi.

§. 27.

Straż skarbowa powinna przytrzymanych przestępców, równie jak przyaresztowane towary, nie czyniąc żadnéj zmiany w pakunku etc. tych ostatnich, odstawić do najbliższego urzędu celnego, przyczém następujące przepisy zachować należy:

a) Przytrzymani przestępcy transportowani być powinni do najbliższego urzędu celnego głównego, albo do urzędu celnego bocznego piérwszéj klasy, albotéż do najbliższéj zwierzchności miejscowéj.

des Gemeindevorstandes beizuziehen, und in Gegenwart der hierzu abgeordneten Person die Eröffnung zu bewirken.

Bis dieses erfolgt, können die Angestellten der Finanzwache die Zugänge besetzt halten und das Erforderliche vorkehren, um zu hindern, daß die flüchtige Person nicht entweiche und die bei ihr befindlichen Sachen nicht hinweggebracht werden.

§. 23.

10. Betretung des inneren Zollgebietes bei Verfolgung einer flüchtigen Person.

Die im Grenzbezirke aufgestellte Finanzwache ist ebenso befugt als verpflichtet, Personen, die sich der Anhaltung durch Flucht entziehen oder angehaltene Personen, die mit Gewalt oder List entkommen, auch in das innere Zollgebiet zu verfolgen und sich im Betretungsfalle derselben und ihrer Waaren zu bemächtigen.

§. 24.

11. Nachschauen und Durchsuchungen.

Noch weitere Mittel zum Schutze der Gefälle liegen in der gesetzmäßigen Ausübung des Rechtes zu Nachschauen und Durchsuchungen in Gewerbs- und Verschleißstätten. Hierüber bleiben die bestehenden Vorschriften aufrecht.

§. 25.

12. Anhaltungen und Beschlagnahmen.

Die Finanzwache ist verpflichtet, sich in allen Fällen der Waaren und Gegenstände, mit welchen eine Gefällsverkürzung und insbesondere Schleichhandel verübt wurde, sammt den Transportmitteln zu bemächtigen, und dem Inhaber derselben jede fernere Verfügung darüber zu untersagen.

§. 27.

Die Finanzwache hat die angehaltenen Uebertreter, sowie die in Beschlag genommenen Gegenstände, ohne an der Verpackung ꝛc. der letzteren etwas zu ändern, an das nächste Zollamt abzuliefern, wobei folgende Vorschriften zu beachten sind:

a) Angehaltene Uebertreter sind stets zum nächsten Hauptzollamte oder Nebenzollamte erster Klasse oder zur nächsten Ortsbehörde zu transportiren.

b) Tak samo postąpić należy z większemi transportami towarów, mianowicie, jeżeli straż skarbowa ujęła przytém wóz (środek transportu).

c) Mniejsze pakunki, mianowicie takich przedmiotów, których wartość jest nieznaczną, lub gdzie towar wystawionym jest na prędkie zepsucie, tudzież jeżeli transport stosunkowo byłby za drogi, odstawić należy do urzędu celnego pobocznego drugiéj klasy.

Jeżeliby odstawienie przestępcy do najbliższego urzędu celnego odwieczoném być miało dlatego, iż rzecz przytrzymana wraz z nim oddaną być ma; natenczas towar przyaresztowany, który uprzednio pieczęcią służbową zaopatrzonym być powinien, oddać należy w zachowanie najbliższéj zwierzchności za rewersem.

Tylko w najgwałtowniejszéj potrzebie wolno jest towary przyaresztowane składać w domach prywatnych do tymczasowego zachowania; w takim przypadku należy pozostawić przy towarach przyaresztowanych strażnika skarbowego, albotéż w braku takowego innego stróża pewnego.

§. 29.

Jeżeli przestępca nie daje się ująć, lub opiéra się przyaresztowaniu towarów, straż skarbowa winna działać z energią, i użyć przewagi sił swoich fizycznych, jednakże z jak największą roztropnością. Jeżeli przestępców jest więcéj, a opór ich przewyższa siły straży skarbowéj, wówczas należy zażądać pomocy zwierzchności, jeżeli takowa natychmiast w bliskości pozyskaną być może i zwłoka nie zagraża niebezpieczeństwem, oprócz tego przypadku zaś użyć broni, przy zachowaniu następnych przepisów (§. 32.).

§. 30.

W ogólności stanowi się, iż, jeżeli straż skarbowa w czynnościach urzędowych swoich odkryje jaką nieregularność, jakie przestępstwo praw dochodowych, lub gdy z zachodzących okoliczności wykryje się naglące lub bliskie podejrzenie nieprawnego postępowania, przekroczenia przepisów służbowych lub pokrzywdzenia dochodów; straż skarbowa obowiązaną jest poczynić kroki ustawą dozwolone do wprowadzenia postępowania karnego na mocy ustaw, i o ile to jest przypuszczoném, do zabezpieczenia kary.

Przepisy w téj mierze obowiązujące pozostają w swéj mocy.

b) Dasselbe gilt von größeren Waarentransporten, namentlich, wenn die Finanzwache dabei sich auch des Fuhrwerkes (Transportmittels) bemächtiget hat;

c) Kleinere Kolli, namentlich solcher Gegenstände, deren Werth gering, oder wo die Waare dem schnellen Verderben ausgesetzt ist, ferner wenn der Transport verhältnißmäßig zu kostspielig seyn würde, können an ein Nebenzollamt zweiter Klasse abgegeben werden.

Würde die Ablieferung des Uebertreters an das nächste Zollamt verzögert werden, dafern diese mit gleichzeitiger Ueberbringung der angehaltenen Sache verbunden wäre, so kann die in Beschlag genommene, zuvor wo möglich mit dem Dienstsiegel zu verschließende Waare bei der nächsten Obrigkeit gegen Ablieferungsschein in Verwahrung gegeben werden.

In Beschlag genommene Waaren in Privathäusern zu einstweiliger Verwahrung niederzulegen, ist nur im äußersten Nothfalle gestattet, es ist sodann ein Mann der Finanzwache, oder in Ermanglung dessen, ein zuverlässiger Wächter bei den in Beschlag genommenen Gegenständen zurückzulassen.

§. 29.

Widersetzt sich der Uebertreter seiner Festnehmung oder der Beschlagnahme der Waaren, so hat die Finanzwache mit Entschlossenheit zu handeln und das Uebergewicht ihrer physischen Kräfte, jedoch mit möglichster Schonung geltend zu machen. Sind der Uebertreter mehrere und ist der Widerstand den Anstrengungen der Finanzwache überlegen, so ist, wenn obrigkeitliche Hilfe ohne Aufenthalt in der Nähe zu erlangen, und Gefahr im Verzuge nicht vorhanden wäre, diese in Anspruch zu nehmen, außerdem aber von den Waffen, unter Beobachtung nachfolgender Vorschriften (§. 32), Gebrauch zu machen.

§. 30.

Ueberhaupt wird festgesetzt, daß, wenn durch die Amthandlungen der Finanzwache ein Anstand erhoben, eine Gefällsübertretung entdeckt oder durch die obwaltenden Umstände auch nur der dringende oder nächste Verdacht einer Ordnungswidrigkeit, Dienstesverletzung oder Gefällsverkürzung begründet wird, die Finanzwache die durch das Gesetz gestatteten Vorkehrungen zur Einleitung des gesetzmäßigen Strafverfahrens, und in soweit es zulässig ist, zur Sicherstellung der Strafe zu treffen hat.

Es bleiben die hierüber bestehenden Vorschriften aufrecht.

§. 31.

13. Pełnienie służby przy Urzędach wykonujących, i czynności urzędowe posiłkowe przy kontroli towarów.

Pełnienie służby straży skarbowéj przy Urzędach wykonujących, równie jak posiłkowe jéj czynności urzędowe przy kontroli towarów, uregulowanemi zostaną osobnemi, odnoszącemi się do tego przepisami.

III. O użyciu broni.

§. 32.

a) Postanowienia ogólne.

Straż skarbowa ma prawo używać broni przy pełnieniu służby swojéj. Wolno jéj jest tylko taką broń nosić i takiéj używać, która należy do jéj przepisanego, przez Rząd dodanego jéj uzbrojenia, i nie może nabijać broni palnéj, jak tylko przepisaną amunicyą.

Przy użyciu broni należy zawsze miéć na uwadze, iż to tylko tak dalece rozciągać się może, jak tego wymaga osiągnienie tego pewnego celu, ażeby przemytnika w czynnym oporze jego uczynić nieszkodliwym, lub, jak dalece prawa na to pozwalają, przeszkodzić ucieczce jego; zatém broni tylko tak dalece używać należy, ażeby ile możności uniknąć zadawania ran śmiertelnych.

Broń palna tylko kulami nabijaną być może. Przy jéj użyciu należy zachowywać największą ostrożność, ażeby przez strzał trzecie osoby nie były uszkodzone, które nie mając udziału w przestępstwie dochodowém, znajdują się w linii strzału lub w jéj blizkości.

Zatém szczególną uwagę potrzeba zwrócić wtenczas, gdy strzał wymierzony jest w takim kierunku, w którym się znajduje gościniec lub budynek zamieszkały. Również należy zaniechać ile możności użycia broni palnéj w ogólności w pobliżu budynków, dla uniknienia niebezpieczeństa od pożaru.

§. 31.

13. Dienstleistungen bei ausübenden Aemtern und Hilfsamtshandlungen der Waaren-Kontrole.

Die Dienstleistungen der Finanzwache bei den ausübenden Aemtern, sowie behufs der Hilfsamtshandlungen der Waaren-Kontrole werden durch die dießfälligen besonderen Vorschriften geregelt.

III. Vom Waffengebrauche.

§. 32.

a) Allgemeine Bestimmungen.

Die Finanzwache ist in der Ausübung ihres Dienstes befugt, sich der Waffen zu bedienen. Sie darf nur diejenigen Waffen führen und gebrauchen, welche zu ihrer vorschriftmäßigen, vom Staate gelieferten Ausrüstung gehören, und sie darf die Schußwaffe nur mit der vorgeschriebenen Munizion laden.

Beim Gebrauche der Waffen ist sich stets gegenwärtig zu halten, daß derselbe nur soweit stattfinden soll, als die Erfüllung des bestimmten Zweckes, den Schleichhändler bei thätlichem Widerstande unschädlich zu machen, oder, so weit es das Gesetz gestattet, sein Entfliehen zu verhindern, es erfordert; die Waffen sind daher so zu gebrauchen, daß lebensgefährliche Verwundungen so viel als möglich vermieden werden.

Die Schußwaffen dürfen nur mit Kugeln geladen werden. Bei ihrem Gebrauche ist die größte Vorsicht anzuwenden, damit durch das Schießen nicht dritte Personen verletzt werden, welche ohne Theilnahme an der Gefällsübertretung sich in der Schußlinie oder in deren Nähe befinden.

Es ist daher besondere Aufmerksamkeit nöthig, wenn nach einer Richtung geschossen wird, wo sich eine Landstrasse oder ein bewohntes Gebäude befindet. Auch ist der Gebrauch der Schußwaffe überhaupt in der Nähe von Gebäuden zur Verhütung von Feuersgefahr möglichst zu vermeiden.

209.

Rozporządzenie Ministerstw Sprawiedliwości i Skarbu z dnia 15. Października 1853,

(Dziennik praw Państwa, część LXIX., nr. 210, wydana dnia 21. Października 1853),

mocą którego, w skutku najwyższego upoważnienia z dnia 26. Maja 1853 roku wydaje się niektóre przepisy co do użycia broni przez ces. kr. straż skarbową w tych okręgach granicznych, w których urządzenia Związku celnego na próbę zaprowadzonemi zostają, i zaprowadza się ich wykonanie tymczasowo w obrębie granicznym forarlbergskim z dniem 1. Listopada 1853 roku.

Ministerstwa Sprawiedliwości i Skarbu rozporządzają w skutku najwyższego upoważnienia z dnia 26. Maja 1853 r. i dla bliższego oznaczenia przepisów pod względem używania broni przez straż skarbową, istniejących, ażeby w tych okręgach granicznych, w których urządzenia Związku celnego na próbę zaprowadzonemi zostają, a mianowicie tymczasowo w okręgu granicznym forarlbergskim od dnia 1. Listopada 1853 r. zacząwszy, następujące przepisy weszły w wykonanie.

§. 1.

Straż skarbowa ma prawo przy wykonywaniu służby swojéj użyć broni sobie powierzonéj:

a) jeżeli będzie uczyniony na nią napad, lub gdy jéj takowy zagraża;

b) jeżeli ci, którzy prowadzą wozy lub statki, transportują rzeczy, lub mają pakunki przy sobie, opiérają się straży skarbowéj przy pełnieniu swojéj służby czynnie lub niebezpiecznemi groźbami, gdy ta ich chce przytrzymać, przejrzéć lub przyaresztować ich efekta, towary i środki transportu, odprowadzić ich do najbliższego urzędu dochodowego, lub do zwierzchności najbliższego miejsca, albo schwytać ich na zamierzonéj ucieczce, albotéż gdy inne osoby podobny jéj opór stawiają.

Jednakże użycie broni nie może się rozciągać daléj, jak to do odparcia czynnego napadu i do przełamania oporu jest potrzebném. Użycie broni palnéj wtedy tylko ma miejsce, gdy napad lub opór przedsięwziętym lub zagrożonym jest z bronią w ręku, lub innemi niebezpiecznemi narzędziami, lubtéż przez taką liczbę, która jest większą, jak liczba obecnych na miejscu strażników skarbowych.

Za pogróżkę takiego napadu uważa się także, jeżeli osoby przytrzymane nie złożą broni swojéj lub innych niebezpiecznych narzędzi po nastąpioném wezwaniu, lub gdy takowe na powrót chwytają.

209.

Verordnung der Ministerien der Justiz und der Finanzen vom 15. Oktober 1853,

(im Reichs=Gesetzblatte, LXIX. Stück, Nr. 210, ausgegeben am 21. Oktober 1853),

wodurch in Folge Allerhöchster Ermächtigung vom 26. Mai 1853, mehrere Verfügungen über den Gebrauch der Waffen durch die k. k. Finanzwache in jenen Grenzbezirken, wo die Einrichtungen des Zollvereines probeweise eingeführt werden, angeordnet, und vorläufig im Grenzbezirke von Vorarlberg, vom 1. November 1853 angefangen, in Wirksamkeit gesetzt werden.

Die Ministerien der Justiz und der Finanzen haben in Folge Allerhöchster Ermächtigung vom 26. Mai 1853, und zur näheren Bestimmung der wegen des Waffengebrauches der Finanzwachen bestehenden Vorschriften zu verfügen befunden, daß in denjenigen Grenzbezirken, wo die Einrichtungen des Zollvereines probeweise eingeführt werden, und zwar vorläufig im Grenzbezirke von Vorarlberg, vom 1. November 1853 angefangen, folgende Anordnungen in Wirksamkeit zu treten haben:

§. 1.

Die Finanzwache ist bei Ausübung ihres Dienstes von den ihr anvertrauten Waffen Gebrauch zu machen befugt:

a) wenn ein thätlicher Angriff auf dieselbe erfolgt, oder wenn sie mit einem solchen Angriffe bedroht wird;

b) wenn diejenigen, welche Land= und Wasserfahrzeuge führen, Sachen transportiren oder Gepäck bei sich haben, sich ihrer Anhaltung, der Durchsuchung und Beschlagnahme ihrer Effekten, Waaren und Transportmittel, die Abführung zum nächsten Gefällsamte oder zur Obrigkeit des nächsten Ortes, oder der Ergreifung bei versuchter Flucht, oder wenn sonst andere Personen der Finanzwache bei Ausübung ihres Dienstes sich thätlich oder durch gefährliche Drohungen widersetzen.

Der Gebrauch der Waffen darf aber nicht weiter ausgedehnt werden, als es zur Abwehrung des thätlichen Angriffes und zur Ueberwindung des Widerstandes nothwendig ist. Der Gebrauch der Schußwaffe findet nur dann Statt, wenn der Angriff oder die Widersetzlichkeit entweder mit Waffen oder anderen gefährlichen Werkzeugen, oder aber von einer Anzahl, welche stärker ist, als die Zahl der zur Stelle anwesenden Finanzwache, unternommen oder angedroht wird.

Der Androhung eines solchen Angriffes wird es gleich geachtet, wenn die angehaltenen Personen ihre Waffen oder andere gefährliche Werkzeuge nach erfolgter Aufforderung nicht sofort ablegen, oder wenn sie solche demnächst wieder aufnehmen.

§. 2.

Straż skarbowa może oprócz tego przy pełnieniu służby swojéj użyć broni, a mianowicie broni palnéj:

c) jeżeli w okręgu granicznym zewnątrz miejsca zamieszkałego i zewnątrz gościńców (szosoji) i dróg okręgowych, spotka więcéj nad dwie osoby pieszo, nad dwóch jeźdźców lub odprowadzających wozy ładowne i bydlęta obładowane w nocy (t. j. godzinę po zachodzie słońca aż do godziny przed wschodem słońca), albotéż w dzień z pakunkiem lub ładunkiem, i gdy te osoby na dwukrotne wezwanie, przyczém wzywający daje się poznać jako strażnik skarbowy, nie zatrzymają się, lecz przeciwnie pojedynczo lub wszystkie razem się oddalają; tudzież

d) jeżeli w okręgu granicznym żeglarze napotkani w nocy, lubtéż w dzień, atoliż ze statkami pokrytemi lub ładownemi nie zatrzymają się na takie dwukrotne wezwanie, lub przynajmniéj czynem nie dadzą poznać niewątpliwie gotowość swoję do zatrzymania się, lecz się starają oddalić.

Użycie broni palnéj w przypadkach, pod lit. *c)* i *d)* wyżéj wyszczególnionych, pozwoloném jest członkom straży skarbowéj tylko wtedy, gdy przynajmniéj dwaj z nich do pełnienia służby na jednym punkcie razem się znajdują.

§. 3.

Straż skarbowa, używając broni, musi miéć na sobie przepisany ubior służbowy (uniform).

§. 4.

Natychmiast po użyciu broni straż skarbowa ściśle obowiązaną jest, o ile to bez wystawienia się saméj na niebezpieczeństwo stać się może, zbadać, czyli kto nie został uszkodzonym, uszkodzonemu przyjść w pomoc, i sprawić, aby został odprowadzonym do najbliższego miejsca, gdzie właściwa władza bezpieczeństwa starać się winna o pomoc lekarza i o potrzebny nad nim dozór. Koszta na leczenie w razie potrzeby, władza skarbowa ze Skarbu publicznego zaliczy, a zwrotu ich domagać się może od uszkodzonego, lub innych winowajców i uczestników w przestępstwie praw dochodowych, albo od członków straży skarbowéj, a to stosownie do tego, jak użycie broni usprawiedliwioném być może, lub nie.

§. 5.

Na uczynione doniesienie, iż osoba jaka została uszkodzoną przez straż skarbową w służbie przez użycie broni, właściwy Sąd śledczy winien stosownie

§. 2.

Die Finanzwache kann ferner bei Ausübung ihres Dienstes der Waffen und namentlich der Schußwaffen sich bedienen:

c) wenn im Grenzbezirke außerhalb eines bewohnten Ortes und außerhalb der Landstrassen (Chausséen) und Bezirksstrassen mehr als zwei Personen als Fußgänger, Reiter oder als Begleiter von Lastfuhrwerken und Lastthieren zur Nachtzeit (d. i. eine Stunde nach Sonnenuntergang bis eine Stunde vor Sonnenaufgang), oder mit Gepäck oder Ladung auch zur Tageszeit betroffen werden und auf einen zweimaligen Anruf, wobei der Anrufende sich als Finanzwache zu erkennen gegeben hat, nicht anhalten, sich vielmehr einzeln oder sämmtlich entfernen, und

d) wenn im Grenzbezirke Schiffer, welche zur Nachtzeit oder mit verdeckten oder beladenen Wasserfahrzeugen zur Tageszeit in der Fahrt angetroffen werden, auf einen solchen zweimaligen Anruf nicht anhalten, oder nicht wenigstens ihre Bereitwilligkeit zum Anhalten durch die That unzweideutig zu erkennen geben, sondern sich vielmehr zu entfernen suchen.

Der Gebrauch der Schußwaffen ist jedoch in den vorstehend unter c) und d) bezeichneten Fällen den Gliedern der Finanzwache nur dann erlaubt, wenn wenigstens zwei von ihnen zur Verrichtung des Dienstes auf einem Aufstellungspunkte zusammen sind.

§. 3.

Die Finanzwache muß, wenn sie sich der Waffen bedient, mit dem vorgeschriebenen Dienstkleide (Uniform) versehen seyn.

§. 4.

Sogleich nach Anwendung der Waffen ist die Finanzwache, soweit es ohne Gefährdung ihrer eigenen Sicherheit geschehen kann, strenge verpflichtet, nachzuforschen, ob Jemand verletzt worden ist, dem Verletzten Beistand zu leisten, und dessen Fortschaffung bis zum nächsten Orte zu veranlassen, wo die kompetente Sicherheitsbehörde für ärztliche Hilfe und für die nöthige Bewachung Sorge zu tragen hat. Die nothwendigen Kurkosten sind erforderlichen Falles aus dem Staatsschatze durch die Finanzbehörde vorzuschießen, welche den Ersatz von dem Verletzten, oder den übrigen Schuldigen und Theilnehmern der Gefällsübertretung, oder von den Gliedern der Finanzwache, je nachdem die Anwendung der Waffen gerechtfertiget wurde oder nicht, ansprechen kann.

§. 5.

Auf die Anzeige, daß Jemand durch die Finanzwache im Dienste mit Anwendung der Waffen verletzt wurde, hat nach Maßgabe der für das Strafverfahren be-

do przepisów o postępowaniu karném istniejących, wytoczyć śledztwo dla zbadania istoty uczynku, a w szczególności tego pytania, czyli nadużycie broni miało miejsce, i jeżeli to wykonać się da bez szkodliwéj zwłoki w śledztwie, przybrać do tego winien urzędnika wyższego od straży skarbowéj tego okręgu, gdzie uszkodzenie nastąpiło, ażeby ten potrzebnych wyjaśnień co do stosunków i przepisów służbowych straży skarbowéj mógł udzielić.

Jeżeli sędzia prowadzący śledztwo nie uważa za słuszne uczynić zadosyć uwagom i przedstawieniom tego urzędnika skarbowego, natenczas winien jest tylko zamieścić takowe do protokółu.

Jeżeli w przypadkach nagłych nie można przybrać tego urzędnika skarbowego do wywodu istoty czynu, należy go późniéj o tém zawiadomić, i wolno mu jest protokół w téj mierze spisany przejrzéć u Sądu prowadzącego śledztwo, uwagi zaś jego, w tym względzie poczynione, do protokółu dołączonemi być powinny.

§. 6.

Ponieważ w skutku postanowień objętych w §§. 1—3 niniejszego przepisu każdy strażnik od straży skarbowéj może się znajdować w położeniu takiem, iż broni swojéj użyć musi, zaś domniemywać się nie można, iż przekroczył obowiązki swoje, dla tego też ta jedynie okoliczność, iż przy takiéj sposobności członek jaki na ciele uszkodzonym lub zabitym został, nie może sama przez się uważana być za pewne podejrzenie, wymagające wyprowadzenia śledztwa na drodze karnéj przeciw funkcyonaryuszowi od straży skarbowéj; lecz obowiązkiem jest sędziego prowadzącego śledztwa, zbadać starannie tak położenie, w jakiém się straż znajdowała, jakotéż wszystkie inne okoliczności i stosunki, i po scisłém rozważeniu takowych, tudzież przepisu, co do użycia broni istniejącego, ocenić, czyli z tego wynika uzasadnione podejrzenie nadużycia karygodnego broni, tym końcem, ażeby nie były bez powodu podciągane pod śledztwo osoby, przeciw którym nie zachodzi prawdopodobieństwo takiego nadużycia, anitéż żeby śledztwo nie było zaniechane tam, gdzie rzeczywiście zachodzi podejrzenie o występek. Sędzia prowadzący śledztwo, winien przytem dochodzić w szczególności, czyli sprowadzone przez użycie broni ze strony straży skarbowéj uszkodzenie praw obcych stosownie do przepisu §. 2. powszechnéj ustawy karnéj nie jest uwolnioném od kary z innych jeszcze powodów.

§. 7.

Zanim Prokurator rządowy, po przeprowadzoném śledztwie o nadużycie bezprawne broni przeciw strażnikowi od straży skarbowéj, przedstawi wniosek swój Sądowi, który rozstrzyga o ustawieniu pod zaskarzenie, winien jeszcze

stehenden Vorschriften das zuständige Untersuchungsgericht die Untersuchung zur Feststellung des Thatbestandes und insbesondere der Frage, ob ein Mißbrauch der Waffen stattgefunden habe, zu veranlassen, und hierzu, wenn es ohne nachtheilige Verzögerung der Untersuchung ausführbar ist, einen Finanzwach-Oberen des Bezirkes, wo die Verletzung vorgefallen ist, beizuziehen, damit derselbe die erforderlichen Aufklärungen über die Diensteverhältnisse und Dienstesvorschriften der Finanzwache geben könne.

Die Bemerkungen und Anträge dieses Finanzbeamten sind, in soferne der Untersuchungsrichter den letzteren nicht entsprechen zu können glaubt, bloß zu Protokoll zu nehmen.

Kann in dringenden Fällen dieser Finanzbeamte nicht der Thatbestandserhebung selbst beigezogen werden, so ist er nachträglich von der Vornahme derselben zu verständigen, und es steht ihm frei, das hierüber aufgenommene Protokoll bei dem Untersuchungsgerichte einzusehen, und seine etwa darüber gemachten Bemerkungen sind dem Protokolle beizuschließen.

§. 6.

Da in Gemäßheit der in den §§. 1—3 dieser Vorschrift enthaltenen Bestimmungen jeder Angestellte der Finanzwache bei der Ausübung seines Dienstes in den Fall kommen kann, von seinen Waffen Gebrauch machen zu müssen, und nicht von der Vermuthung einer Pflichtverletzung auszugehen ist, so kann die Thatsache, daß bei Gelegenheit dieser Art eine körperliche Beschädigung oder Tödtung eines Menschen vorgefallen ist, für sich allein noch nicht als ein rechtlicher Verdacht zur Einleitung einer strafgerichtlichen Untersuchung gegen den Angestellten der Finanzwache betrachtet werden, sondern dem Untersuchungsgerichte liegt ob, sowohl die Lage, in welcher sich die Wache befand, als auch alle übrigen Umstände und Verhältnisse sorgfältig zu erheben, und mit reiflicher Erwägung derselben, und der über den Gebrauch der Waffen bestehenden Vorschrift zu beurtheilen, ob sich daraus der gegründete Verdacht eines strafbaren Mißbrauches der Waffen ergebe, damit weder Personen, gegen welche keine Wahrscheinlichkeit eines solchen Mißbrauches hervorgeht, grundlos in Untersuchung gezogen werden, noch die Untersuchung unterbleibe, wo wirklicher Verdacht einer strafbaren Handlung vorliegt. Der Untersuchungsrichter hat hierbei insbesondere auch zu erheben, ob die durch den Waffengebrauch der Finanzwache erfolgte Verletzung fremder Rechte nach Vorschrift des §. 2 des allgemeinen Strafgesetzes nicht schon aus anderen Gründen von der Strafbarkeit entschuldiget sei.

§. 7.

Bevor der Staatsanwalt über die gegen einen Angestellten der Finanzwache wegen gesetzwidrigen Mißbrauches der Waffen eingeleitete Untesuchung seinen Antrag an das über die Versetzung in den Anklagestand entschiedene Gericht stellt, hat er sich

wprzód przy zakomunikowaniu wszystkich aktów znieść się z kierującą władzą skarbową, któréj obwiniony wprost podlega, oczekiwać jéj opinii, i przedłożyć takową sądowi wraz z swoim własnym wnioskiem nawet w tym przypadku, gdy jego wniosek odmiennym jest od zdania władzy skarbowéj.

§. 8.

Jeżeli obwiniony rzeczywiście stawiony zostanie pod zaskarżenie na mocy orzeczenia Sądu, mocen jest dla wywodu środków prawnych, służących mu przeciw temu orzeczeniu, obrać sobie także za obrońcę urzędnika przełożonéj nad nim władzy skarbowéj.

§. 9.

W tych przypadkach, w których, na mocy ustaw o postępowaniu karném nastąpić winno uprzednie przyaresztowanie straży skarbowéj, posądzonéj o nadużycie broni w pełnieniu służby swojéj, przyaresztowanie to może także miéć miejsce w więzieniach władzy skarbowéj, o ile z tego powodu nie należy się obawiać zwłoki lub nadwerężenia przepisów o postępowaniu śledczém, i to tak długo, dopóki Sąd prowadzący śledztwo na mocy przepisów ustawy nie wyrzeknie prawomocnie, iż w zwyczajném więzieniu śledczém osądzoną być ma.

§. 10.

Niniejsze rozporządzenie nie uchyla bynajmniéj postanowień powszechnéj ustawy karnéj, aniteż przepisów dyscyplinarnych, dla straży skarbowéj wydanych.

Baumgartner m. p. **Krauss** m. p.

unter Mittheilung sämmtlicher Akten mit der leitenden Finanzbehörde, welcher der Beschuldigte unmittelbar untersteht, in's Einvernehmen zu setzen, deren Mittheilungen abzuwarten, und dieselben mit seinem eigenen Antrage auch in dem Falle dem Gerichte vorzulegen, wenn er selbst einen von der Ansicht der Finanzbehörde abweichenden Antrag stellen zu müssen erachtet.

§. 8.

Wird der Beschuldigte durch Erkenntniß des Gerichtes wirklich in den Anklagestand versetzt, so kann er sich zum Behufe der Ausführung der ihm gegen dieses Erkenntniß zustehenden Rechtsmittel auch einen Beamten der ihm vorgesetzten Finanzbehörde als Vertheidiger erwählen.

§. 9.

In jenen Fällen, wo nach den Gesetzen für das Strafverfahren eine vorläufige Verwahrung einer, des Mißbrauches der Waffengewalt bei Ausübung ihres Dienstes beschuldigten Finanzwache einzutreten hat, kann dieselbe, soferne daraus keine Verzögerung oder Benachtheiligung des Untersuchungsverfahrens zu besorgen ist, auch in den Verwahrungsorten der Finanzbehörde in so lange stattfinden, bis von dem Untersuchungsgerichte nach Vorschrift des Gesetzes die ordentliche Untersuchungshaft rechtskräftig verhängt wird.

§. 10.

Durch die gegenwärtige Verordnung bleiben die Bestimmungen des allgemeinen Strafgesetzes, sowie die Disziplinarvorschriften für die Finanzwache unberührt.

Baumgartner m. p. **Krauß** m. p.